

Michael E. Habicht y Marguerite Spycher

# Papisa Juana

¿El pontificado encubierto de una mujer o una leyenda ficticia?



Libro electrónico

# Papisa Juana

[Papisa Juana](#)

[Agradecimiento](#)

[Algunos datos sobre el autor](#)

[Introducción](#)

[¿Estatuas della Papisa Juana en el Vaticano?](#)

[¿Una personificación de la Iglesia?](#)

[El santuario de la Papisa](#)

[La Papisa Juana interpretada como un mito](#)

[El Papa femenino visto como una leyenda urbana](#)

[Una prueba de masculinidad](#)

[La Papisa se convierte en la verdad](#)

[Juana durante la Reforma](#)

[Disputa entre confesiones](#)

[La Papisa en la novela](#)

[Juana en film monumental](#)

[La Papisa como verdad oculta](#)

[Fuentes perdidas, escritas poco después de su pontificado](#)

[Martin von Troppau como fuente manuscrita](#)

[Evidencia para la Papisa Juana](#)

[Una imagen positiva del pontificado de Juana](#)

[El Liber Pontificalis como manuscrito](#)

[La historia del Papa sin nombre](#)

[El curioso documento de Corbie](#)

[La numismática papal](#)

[Análisis grafológico](#)

[Elección del nombre Juan](#)

[El Patriarca Photios I y el Papado](#)

[Consideraciones cronológicas](#)

[Posibles escenarios](#)

[La crónica de Hinkmar de Reims](#)

[Las cartas de Hinkmar de Reims](#)

[¿Una carta a la Papisa?](#)  
[¿Joan Morris encontró la evidencia definitiva?](#)  
[¿Juan VIII volvió a coronar a Luis II?](#)  
[Consideraciones médicas](#)  
[Aproximación psicológica](#)  
[El travestismo en la historia](#)  
[Obispo Theodora](#)  
[El experimento de travestismo de Norah Vincent](#)  
[Juana en la realidad eclesial del siglo IX](#)  
[¿Cómo vivía la Papisa?](#)  
[La Papisa celebra el rito romano](#)  
[La Papisa en cronología](#)  
[Representaciones de la Papisa Juana](#)  
[El impacto della Papisa Juana en la historia](#)  
[Conclusión](#)  
[Apéndice](#)  
[La Papisa Juana en imágenes y arte](#)  
[Apéndice 2](#)  
[Apéndice 3: Joan Morris; Peter Stanford](#)  
[Apéndice 4](#)  
[Referencias](#)  
[Página de créditos](#)

Michael E. Habicht y Marguerite Spycher

# **Papisa Juana**

¿El pontificado encubierto de una mujer o una leyenda ficticia?

# Agradecimiento

Sin el apoyo y la ayuda de muchas personas e instituciones, este libro no habría sido posible. Deseo expresar mi gratitud a todos ellos

Dott. Eugenia Antonucci, Biblioteca Medicea Laurenziana, Firenze

Alamy agencia fotográfica

Tania Bawden, Media Advisor, Flinders University, Australia

Bibliothèque nationale de France

Dr. Francesco Maria Galassi

Gert Heil, Bücherwurm librería de antigüedades

Dr. Ian Moffat, Flinders University, Australia

Monumenta Germaniae Historica (dMGH)

Prof. F. Donald Pate, Flinders University, Australia

Peter Priskil

Marguerite Spycher, Graphologist. <http://grapho.ch/>

Wikipedia creative commons

[www.deepl.com](http://www.deepl.com) (Un traductor de inteligencia artificial)

# Algunos datos sobre el autor

El autor es investigador principal de la Universidad Flinders de Adelaida (Australia) y trabaja como arqueólogo. Sus numerosas publicaciones abarcan una gran variedad de temas que van desde estudios paleopatológicos (Galassi et al 2016; 2017; 2017b; Habicht 2021), estudios sobre momias (Cardin et al. 2014) y trabajos sobre temas medievales (Galassi et al. 2018; Schleifring et al. 2018). En el campo de los estudios sobre momias, ha publicado varios trabajos, especialmente sobre el tema de la identificación de momias reales (Habicht et al. 2016; 2019; 2020). Los métodos y estrategias de investigación adquiridos en ellos se adaptaron también para su uso en la investigación sobre el Papa Juana.

También ha publicado estudios sobre las enfermedades y el comportamiento bajo estrés (Galassi et al. 2016b; o sobre los métodos de examen técnico.

El autor también ha trabajado en otros proyectos de investigación sobre falsificaciones científicas (Habicht, Chugg Varotto y Galassi 2020) y sobre el travestismo en tiempos de guerra y crisis en otras culturas y épocas (Habicht 2019b).

El estudio que aquí se presenta fue publicado en tapa dura en 2018 y en tapa blanda en 2019 y ha sido actualizado y ampliado para la edición en inglés del libro electrónico (Habicht, Pöpstin Johanna 2018 y 2019; Pope Joan 2018).

# Introducción

La cuestión de si el Papa Juana era una figura histórica real o una ficción legendaria de la Edad Media ha sido debatida desde hace 800 años. Se dice que su pontificado fue a mediados de los años 850 y que gobernó como Papa Johannes VIII Anglicus. Los historiadores de la iglesia moderna a menudo la descartan como ficción (Von Döllinger 1863; Kerner y Hebers 2010), mientras que otros han defendido su existencia (Spanheim 1691; Morris 1985; Stanford 2009; Cross 1996; Wolf 1809; Kleine 1855). La nueva evidencia archivística apoya fuertemente que el Papa Johannes Anglicus (la papisa Juana) fue de hecho un individuo real existente y titular de la Santa Sede después del Papa Benedicto III durante dos años y medio entre los años 856 y 858 DC

La historia completa también se publica como monografía en alemán e inglés.

Michael E. Habicht

Päpstin Johanna. Ein vertuschtes Pontifikat einer Frau oder eine fiktive Legende?

Epubli, Berlin (2018) ISBN: 978-3-746757-36-0

Michael E. Habicht and Marguerite Spycher

Pope Joan: The covered-up pontificate of a woman or a fictional legend?

Epubli, Berlin (2018), second edition. ISBN: 978-3746776637

El siguiente material histórico presenta una variedad de evidencias, incluyendo crónicas, cartas, monedas y evidencias de manipulación, y está dirigido tanto al lector

científico como al público interesado. La prueba más fuerte de la sucesión apostólica son las monedas combinadas de los Papas con el Emperador franco y las cartas dirigidas al Papisa Juana.

La mayoría de las teorías sobre el Papisa Juana se ven comprometidas por la errónea colocación del Papisa Juana como sucesor directo de León IV, como sugirió (erróneamente) el cronista medieval.

Las citas directas de las fuentes medievales y las declaraciones directas de los cronistas se marcan con las fuentes Arial en lugar de Times New Roman. [Los comentarios directos y las adiciones de mi lado están en fondos cuadrados]. La evaluación grafológica fue escrita por Marguerite Spycher y el autor no tuvo ninguna influencia en el resultado de esta evaluación.

Debo pedir a muchos de los lectores que olviden todo lo que entienden sobre la iglesia católica romana moderna y el papado (Cónclave, humo blanco, habemus papam, Tu es Petrus, el birrete rojo de los Cardenales, la diadema con tres coronas, etc.) Estas tradiciones surgieron después de la época del Papisa Juana en la Alta Edad Media o en la Edad Moderna y por lo tanto no son relevantes para el Papisa Juana.

El Papa Juana pertenece a una época en la que los Papas residían en el antiguo palacio de Letrán, fueron elegidos no en cónclave, sino por elección democrática y pública entre el clero romano, excluyendo a todos los obispos, ya que no podían trasladar su sede episcopal a Roma (regla del Concilio de Nicea, que todavía se sigue en este siglo).

Llegados a este punto, me gustaría pedir disculpas de antemano a todos los hablantes nativos de español por los errores y las fórmulas poco atractivas. Como mis conocimientos de español son bastante limitados y el tema es muy complicado, las deficiencias lingüísticas son inevitables. Dado que el estudio en los países de habla



hispana en 2018 ha despertado un gran interés, intento con este escrito dar a los lectores las pistas para que realicen sus propias investigaciones sobre el tema.

# ¿Estatuas della Papisa Juana en el Vaticano?

Desde 1277, cuando Martin von Troppau menciona el pontificado de una mujer en su crónica, el mundo se pregunta si se trata de la verdad o de una historia falsa, una leyenda urbana romana, que se ha convertido en una "verdad alternativa" en la Edad Media a lo largo de los siglos. ¿Hubo alguna vez una mujer papa? ¿Cuáles son las consecuencias para la sucesión apostólica? ¿Es una interrupción porque, según la interpretación tradicional como mujer, no se le permite recibir ordenaciones sacerdotales? ¿La línea supuestamente ininterrumpida de los Papas desde que Pedro fue quebrado? Estas cuestiones conmovieron intensamente la Edad Media y el debate sigue abierto. Pronto la figura de la papa fue abusada para hacer política eclesiástica en la Baja Edad Media, antes de ser aceptada, algo avergonzada, pero al menos como una posible verdad en la Iglesia Católica. Sólo unos años más tarde, la disputa volvió a estallar, pues los protestantes reconocieron en su historia un perfecto instrumento de propaganda para perjudicar a la Iglesia Católica y para reivindicar con la figura de la papa que la sucesión apostólica había sido interrumpida. A partir de entonces, el lado católico comenzó a expulsar la figura de la papa al reino de la leyenda y trató de refutar su existencia. Hoy en día, la papa es más importante que nunca, ya que sirve a la causa de los derechos de la mujer y se ha convertido en el ídolo del feminismo y de los periodistas de investigación. En el otro lado están los historiadores de la iglesia, un grupo ecuménico de protestantes y católicos, que ahora afirman que la papa era sólo una leyenda. El presente documento intenta esbozar las dos posiciones y evaluarlas

sobre la base de fuentes históricas y de la investigación científica.

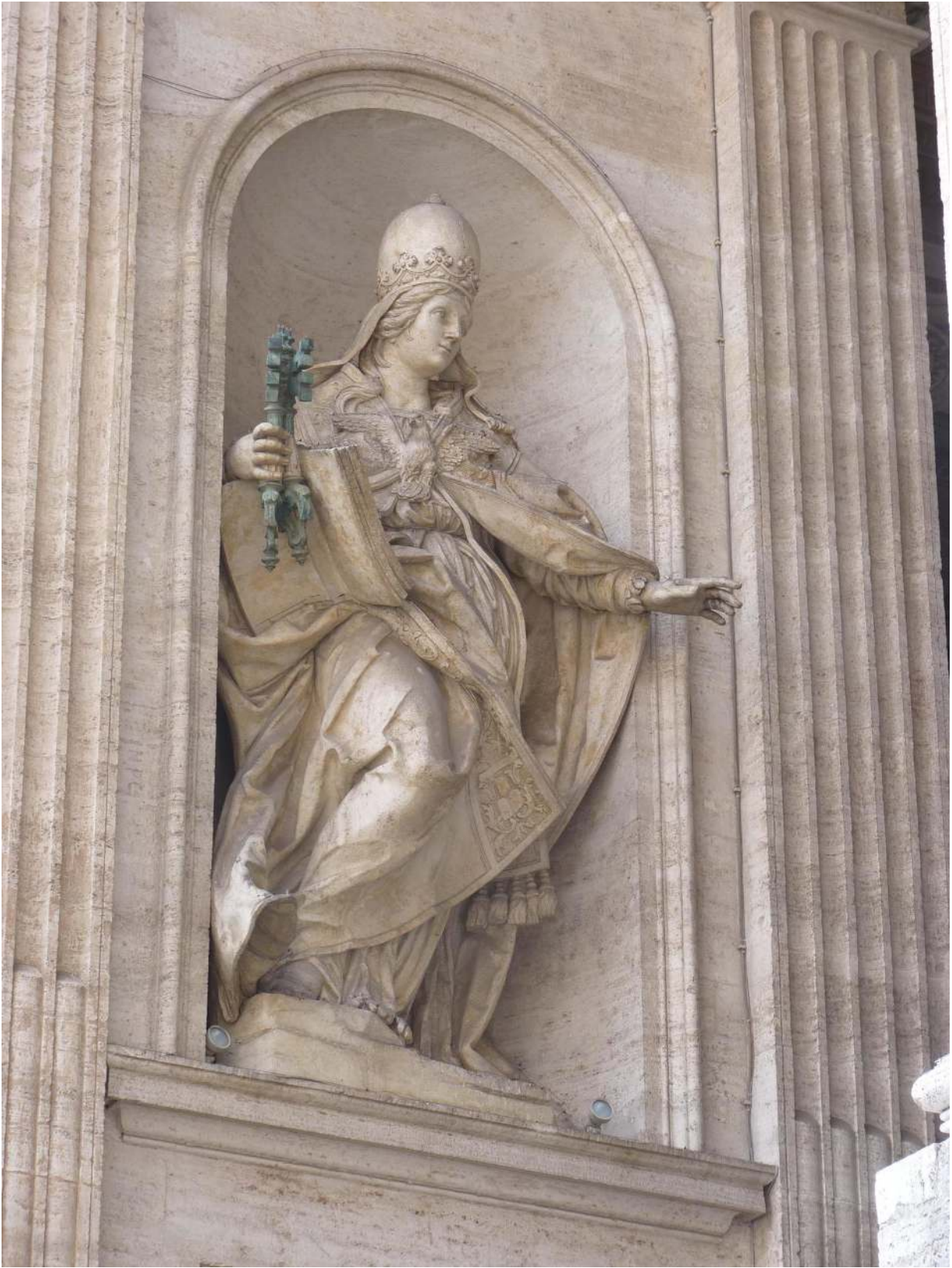
También, en la misma Roma, en el Vaticano, se pueden observar cosas extrañas, siempre y cuando se sepa qué buscar. En Internet se pueden encontrar imágenes de una estatua con rasgos femeninos en un nicho en el Vaticano bajo los términos de búsqueda 'Estatua, Papisa Juana'. Sin embargo, falta información exacta sobre dónde se encuentra. Este misterio me llevó a buscar la estatua durante una visita a Roma. Al principio, no pude encontrar la estatua y recorrí toda la nave de San Pedro en busca de la estatua en el nicho. Descubrí otra estatua que me llamó la atención. Se encuentra en lo alto de la nave y no es notado por la mayoría de los visitantes, especialmente porque la mayoría de ellos se dirigen inmediatamente después de la entrada, donde comienza el recorrido y espera el primer punto culminante: La Piedad de Michelangelo. Pero en vez de eso giras a la izquierda y miras hacia arriba, ves una figura femenina en la vestimenta de un obispo y en tu cabeza la tiara con una sola banda de corona. También tiene en sus manos las llaves de la puerta del cielo.

La estatua es bastante difícil de fotografiar debido a las condiciones de luz. Al principio no pude encontrar la otra estatua. Por lo tanto, visité las tumbas papales en las llamadas grutas. Se sale de las cuevas a través de una salida lateral que lleva a los visitantes más allá de la pared exterior de San Pedro. De repente, la estatua de la papa aparece inesperadamente. Se encuentra en un nicho al lado de la fachada de San Pedro. La estatua no aparece en las guías, y la estatua ecuestre del emperador Constantino está marcada en los planos en lugar de ella. Constantino está muy cerca, pero hay que subir las escaleras del Palacio Apostólico. Pero este camino está bloqueado por una puerta de cristal y guardias. En el nicho frente a la entrada del palacio, sin embargo, se encuentra esta estatua de la papa.

Es de estilo barroco y probablemente procede de Bernini o de su escuela. A diferencia de muchas estatuas de San Pedro, no tiene una inscripción, el campo debajo de la estatua está vacío.

Para evitar una mala interpretación subjetiva de las estatuas, repetí la visita al Vaticano, esta vez acompañado por mi amigo y colega de investigación: FM es un excelente conocedor del arte, médico y anatomista (y católico con muy buenos conocimientos de arte eclesiástico y latín). Sólo le dije que quería mostrarle algunas estatuas y lo que pensaba de ellas. La estatua dentro de San Pedro en el arco de la nave también le sorprendió. Juicio: Definitivamente femenina, se le ven los pechos debajo de la bata. La segunda estatua en el frente exterior le sorprendió aún más. El veredicto aquí: Claramente y sin ambigüedades, la persona representada es una mujer, incluso tiene un peinado de mujer. No puede ser la representación de una santa o de una mártir, porque lleva una túnica de obispo, la tiara con una corona, un libro y las llaves del cielo. Así, ella es una sucesora apostólica de Pedro en el trono del pontífice.

No es posible obtener más información, porque según las guías de arte y los libros de la Biblioteca Vaticana no hay ninguna estatua de este tipo aquí. La única información que pude encontrar es que se supone que las estatuas de los papas de la Alta Edad Media se encuentran en la fachada. Lo que encaja con el supuesto pontificado de Juana. La estatua también tiene el libro abierto en sus manos, esta convención de la representación se ha convertido en típica della Papisa Juana con el tiempo (para ilustrar su erudición y gran conocimiento). El número de la tarjeta II de los Grandes Arcanos en los tarots de Marsella también muestra "La Papesse" (La Papisa) con el libro abierto.



Basílica de San Pedro, Roma, Estado del Vaticano. ¿La estatua del Papisa Juana? O la personificación de "la Iglesia", vestida de Papa mujer. La estatua fue realizada hacia 1720, pero representa una tiara con un anillo de la corona, en referencia a la Alta Edad Media. ¿Por qué?  
Foto del autor (2018).

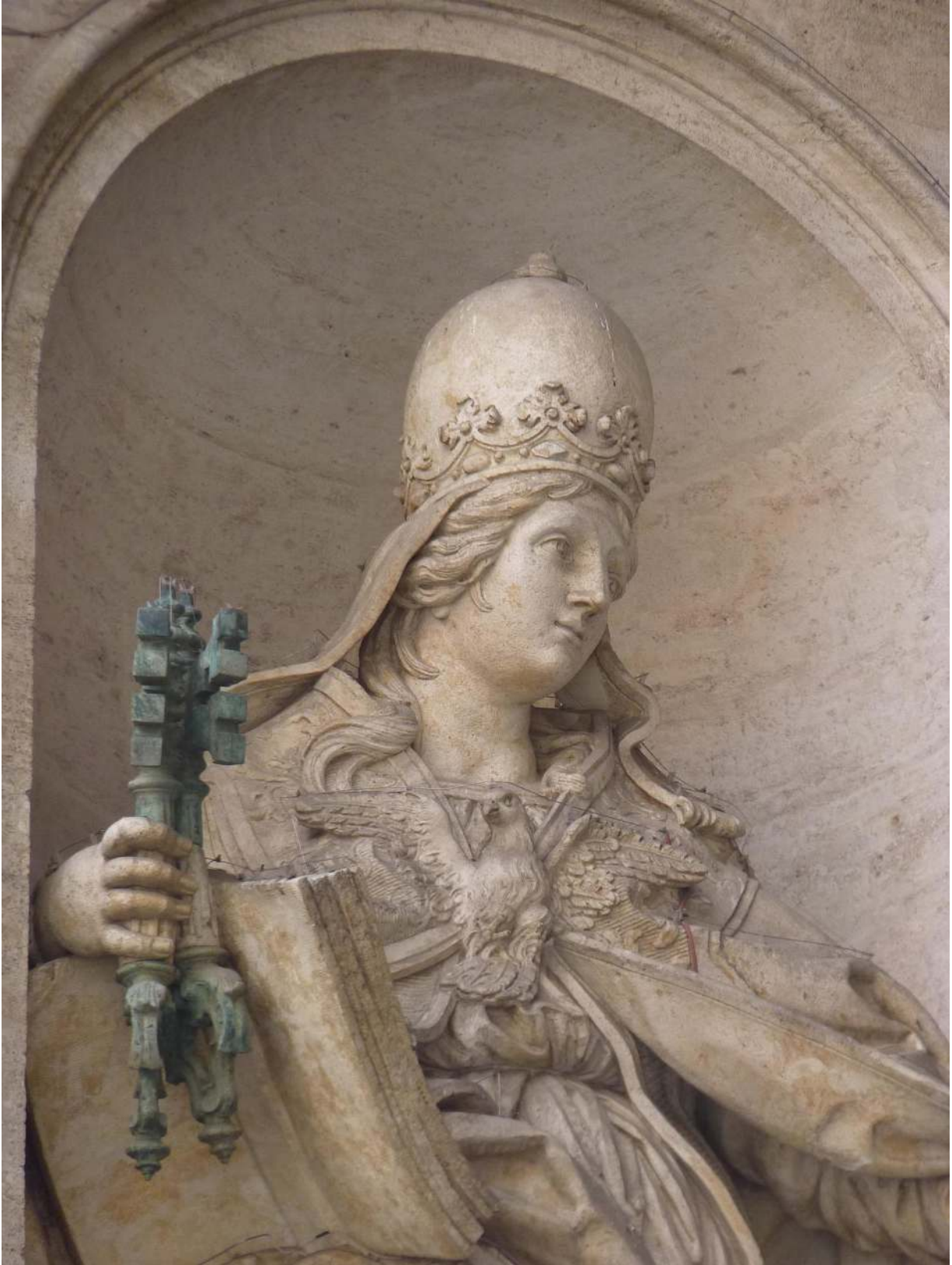


Foto del autor (2018).





Foto del autor (2018).



El Papisa en el Vaticano, en San Pedro: Estatua femenina con pecho y rasgos femeninos, claramente representada como un papa. Probablemente de la escuela de Bernini. Vaticano, San Pedro, nave, justo dentro de la entrada, arriba a la izquierda del arco. Foto del autor (2017).

# ¿Una personificación de la Iglesia?

Sólo una investigación exhaustiva de todas las estatuas y tumbas reveló una interpretación oficial de la papa: En el Pórtico del Vaticano hay una serie de personificaciones, tales como la moderación, la fe, la esperanza y como No. 18 'la Iglesia' (Howard y Howard 2007). La mujer papa con diadema representará así a la iglesia (las personificaciones son en parte femeninas en la mitología pagana romana). La estatua fue creada en 1720-1732 por Giuseppe Frascari. Normalmente la personificación 'la Iglesia' representa a la Virgen María como un símbolo, pero este no es el caso aquí. Esta declaración entra en conflicto con la información arriba mencionada de la guía de arte. ¿Es 'la Iglesia' o 'un papa primitivo', pero con rasgos femeninos?

En realidad, uno esperaría de una estatua que representara a la iglesia o al papado como personificación e hizo que alrededor de 1720 llevara una tiara con triple corona. Pero la estatua muestra una diadema con una sola corona, que hace referencia a la época de la Alta Edad Media. Es una extraña referencia al tiempo en que se sospecha de la papa. Aunque, oficialmente, una mujer nunca se ha sentado en el trono papal y por lo tanto se plantea la pregunta de por qué la personificación de la iglesia representada como una mujer papa?

¿Se refiere la estatua sutilmente al escándalo más grande en la historia de la iglesia? La papa no puede ser aceptada, ya que es considerada como ficción, pero la cifra de la papa es tan poderosa que no puede ser descartada.

# El santuario de la Papisa

Aprovechamos nuestra estancia en Roma para visitar el Lateranense, probablemente siguiendo la misma ruta que la papa debió tomar durante su fatídica procesión y donde está localizado su santuario. El camino de San Pedro a Letrán es relativamente largo. Una vez que se ha llegado al Coliseo, hoy dos calles paralelas conducen a San Juan de Letrán, la Iglesia de Letrán. Allí se encuentra el Palacio de Letrán, donde vivían los papas en la Edad Media (el Papa es obispo de Roma en Letrán y Vicario de Cristo en el Vaticano). Históricamente, la iglesia de Letrán es aún más importante para el papado que la Basílica de San Pedro. Porque en el Laterano se encuentra el trono del papa, del cual el papa proclama 'ex cathedra', estas son decisiones doctrinales infalibles sobre cuestiones de fe y moralidad. Desde el Vaticano se tarda una hora en llegar en procesión. Se puede tomar Via di San Giovanni in Laterano o Via dei Santi Quattro, que discurre en paralelo. Ambos conducen a la colina donde se encuentra el palacio de Letrán. El camino del peregrino, que todavía está marcado en la acera, discurre por la Via dei Santi Quattro, antes de girar repentinamente por la Via di San Giovanni in Laterano y pasar por la iglesia de San Clemente. En lugar de ir ahora por el camino de Letrán, el camino de peregrinación vuelve a Via dei Santi Quattro para tomar un sendero empinado hasta Letrán (Habicht 2018). En cuanto a una procesión, este desvío no tiene sentido, es engorroso y dificulta el paso de un grupo grande en una procesión. Se evita, sin embargo, un tramo en la carretera Via dei Santi Quattro. Por qué? Se dice que la Papisa Juana dio a luz a un niño allí, y desde entonces los papas han evitado esta parte del camino en Via Sacra. Aunque las calles de hoy ya no se corresponden completamente con el trazado de la carretera

de la época, el desvío es notable. Reflexionamos sobre la posibilidad de que una celebración religiosa y la posterior procesión pudieran provocar inesperadamente el parto en una mujer muy embarazada y decidimos investigar el asunto con más detalle.

La ermita de la Papisa Juana se encuentra en la carretera que une San Giovanni in Laterano con la Via dei Santi Quattro, donde la carretera sube con mucha pendiente. El santuario no es mucho más grande que un cuartel de guardia, ha sido repintado recientemente y ya no se ve tan deteriorado como se ve en los libros de Morris y Stanford (Morris 1985, fig. Placa VII; Stanford 2009, fig. 9 y 10). La pintura descolorida en el santuario enrejado indudablemente representa a la Virgen María con el Niño Jesús y no a la papa. Sin embargo, el lugar es considerado el "Santuario de la Papisa", y a diferencia de muchos otros santuarios de la ciudad de Roma, las flores, las minúsculas y otras cosas se ponen repetidamente en los bares. La historia que Peter Stanford cuenta en su libro sobre la Papisa es correcta, el lugar goza de una veneración secreta (Stanford 2009, 9-12).

La investigación sobre el tema nos llevó a dos tradiciones de investigación muy diferentes, que llegan a conclusiones completamente diferentes. Los presentamos aquí (en la mayoría de los otros libros que se han escrito sobre el tema, sólo se defiende enfáticamente un punto de vista y se presenta al lector con una visión unilateral de las cosas y una interpretación más o menos tendenciosa de las referencias). Muchos autores sobre este tema pretenden ocultar información, especialmente las publicaciones, afirmando que la Papisa Juana era una leyenda.

# La Papisa Juana interpretada como un mito

Una línea de tradición científica ve a Juana como una leyenda que eventualmente se convirtió en un mito, pero que no representa ninguna verdad históricamente verificable: el supuesto pontificado de una mujer fue programado a mediados o la segunda mitad del siglo IX: Tal vez era idéntica al Papa Juan VIII (872-882) o reinó después del Papa León IV. Más tarde, según ciertas teorías, la iglesia inventó un papa ficticio llamado Benedicto III para encubriarla. Se dice que ella gobernó por poco más de dos años como Juan VII o VIII (856-858). O su pontificado de dos a dos años y medio fue entre León IV y Benedicto III, ocasionalmente también se colocó después del Papa Benedicto III (Morris 1985). La interpretación de que ella era realmente el Papa Juan VIII (872-882) es bastante improbable, ya que su pontificado está muy bien documentado. Sin embargo, el nombre de Juan VIII juega un papel importante en las tácticas de disfrazamiento y en la mala interpretación. En las crónicas oficiales del Papa de la época barroca, que aún hoy se utilizan, se la considera un personaje de ficción que nunca existió (Lopes 2009; Kerner y Hebers 2010; Hesemann 2011). Por lo tanto, no se la menciona en absoluto o sólo brevemente (Davis 1995; Lopes 2009). Entre líneas se explica al lector, que es una ficción y por lo tanto el tema no debe ser seguido. Por favor, no pienses en ello y ciertamente no lo busques es el mensaje entre líneas.

Hoy en día hay dos interpretaciones básicas del mito: Por un lado, la historia se interpreta como ficción, que se ha convertido en una historia necesaria debido a los acontecimientos sociales y políticos (una especie de

"noticias falsas" de la Edad Media). Alternativamente, es la verdad oculta la que se ha convertido en un mito y se ha enriquecido y desarrollado con el tiempo. Un mito rara vez es completamente real, a menudo sólo tiene un pequeño núcleo de verdad y, sin embargo, es de la mayor importancia para la humanidad. Las historias míticas pueden llegar a ser tan importantes que tienen una influencia duradera en la historia real y el arte e inspiran la imaginación (Kerner y Hebers 2010; Von Döllinger 1863; Gössmann 1994). La historia della Papisa Juana podría ser también un mito que ha tenido un efecto duradero en la historia de la Iglesia y es hoy más importante que nunca, ya que la Iglesia Católica está debatiendo una vez más la admisión de las mujeres al sacerdocio. La Papisa Juana es una idea de gran impacto.



# El Papa femenino visto como una leyenda urbana

Esta posición es sostenida por muchos científicos e historiadores de la iglesia basados en fuentes históricas y es aceptada como 'verdad' en la ciencia por muchos. Sin embargo, el significado de la Papisa Juana no se ve disminuido en esta interpretación, ya que el mito es de importancia eminente para la comprensión de la historia de la iglesia. Desde la perspectiva actual, la (supuestamente) ficticia papa es la única figura papal realmente interesante de la Edad Media. Todos los otros papas de esta época se han desvanecido en la oscuridad.

El origen y desarrollo del mito puede dividirse en diferentes fases y muestra cómo una "verdad ficticia" compartida colectivamente puede haber surgido de una leyenda local romana en el curso de la Edad Media, que sirvió como argumento y arma afilada para la política de la iglesia en ese momento.

La ruptura del mito fue presentada por el investigador eclesiástico y teólogo Ignaz von Döllinger (1799-1890). El preboste del monasterio no puede ser acusado de parcialidad política, ya que fue excomulgado en 1871 por su crítica a la primacía universal del papa de 1870. Von Döllinger había demostrado que el nuevo dogma de la infalibilidad del Papa se derivaba en última instancia de las falsificaciones del siglo IX (Kerner y Hebers 2010, 21). A la inversa, también se puede probar que numerosos documentos de la iglesia fueron falsificados y manipulados en el siglo IX, lo que más tarde servirá como una línea de argumentación para la segunda tradición de interpretación de la Papisa Juana. La obra de Von Döllinger "Papst-Fabeln des Mittelalters" (1863 y reimpresión en 1890) trata de la

leyenda de Johanna (Von Döllinger 1863). Afirmó que no hay fuentes sobre Juana antes del siglo XIII de los escritos disponibles. (Esta declaración probablemente ya no sea válida hoy en día). Las entradas de cronistas de la Alta Edad Media como Marianus Scotus (muerto en 1082) o Sigebert von Gembloux (alrededor de 1100) la mencionaron, pero son adiciones posteriores con otras caligrafías posteriores (en la Edad Media las crónicas valiosas fueron provistas de adiciones para mantenerlas actualizadas). Von Döllinger distinguió entre el siglo IX, donde supuestamente tuvo lugar la historia, y la tradición literaria del siglo XIII. La creación de la leyenda se realizó en varias fases, que a continuación se describen brevemente. El dominico Jean de Mailly de la región de Lorena y el manual de predicadores dependiente de Etienne de Bourbon transmiten una inscripción de una tumba (Kerner y Hebers 2010, 23-24, ilustración 24; Gössmann 1994, 25-26):

Require de quodam papa vel potius **papissa, quia femina erat**, et simnlas se esse virum, probitate ingenii factus notarius curie, deinde cardinalis et tandem papa. Quadam die cum ascenderet equum, perperit puerum, et statim Romana iusticia, ligatus pedibus eius, ad caudam equi tractus est et a populo lapidatus per dimidiam leugam, et ubi obiit, ibi sepultus fuit, et ibi scriptum est: *Petre, pater patrum, papisse prodito partum*. Sub ipso institutum fuit ieiunium quatuor temporum, et dicitur ieiunium papisse.

Jean de Mailly marcó el párrafo con el comentario "exigir" que esta historia tuviera que ser revisada. La lectura de la inscripción: Petre Pater Patrum P. P. P. disolvió a Jean de Mailly las abreviaturas "Petre, pater patrum, papisse prodito partum" (Petrus, padre de los padres, nos habla del nacimiento de la Papisa) (Kerner y Hebers 2010, 23-24, ilustración 24). La inscripción no se conserva como objeto